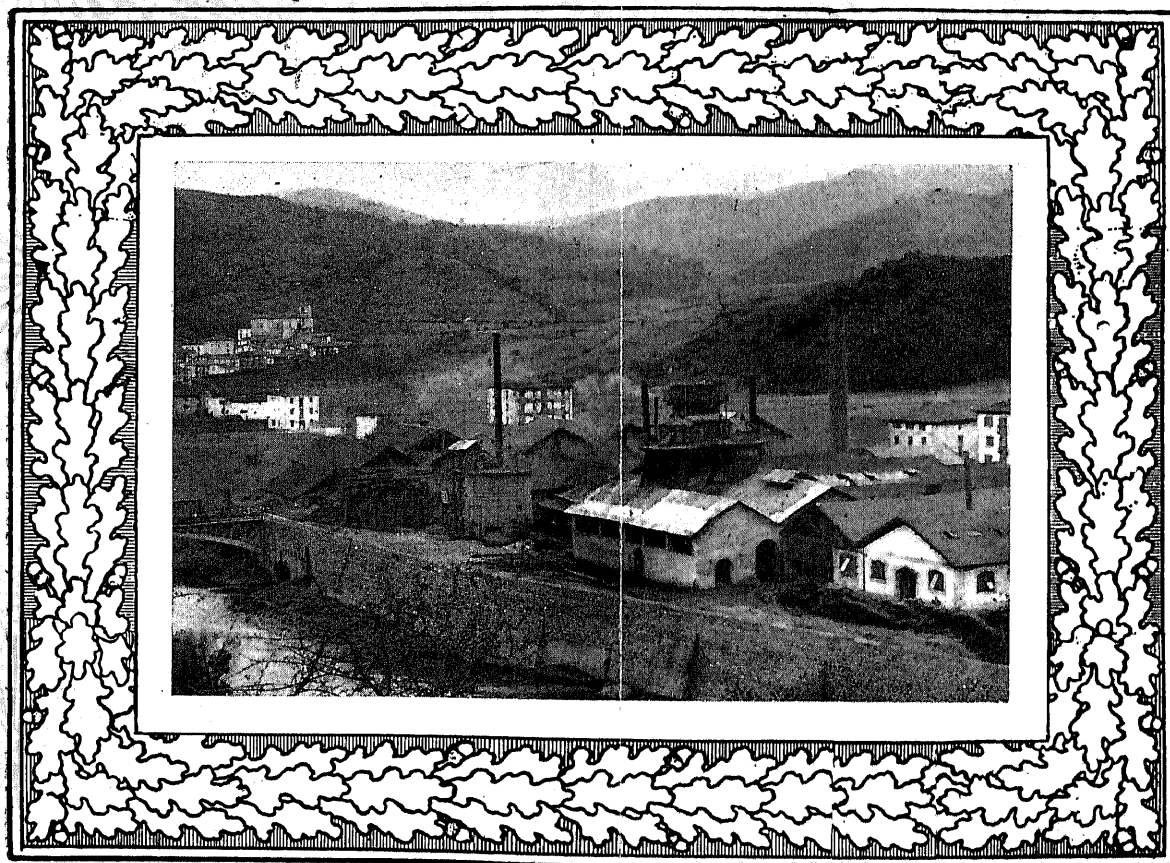


La Baskonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



BERA — (Nabarra)

No. 1238
AÑO XXXV

Buenos Aires Febrero 20 de 1928

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXV

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Num. 1238
Buenos Aires, Febrero 20 de 1928



La típica "Tamborrada" de San Sebastián

(Fot. Urcabe)

A los amantes de la Cultura Baska

Alaba quiere intervenir en un noble resurgimiento de cultura euskérica.— Deseo de restaurar la personalidad de Baskonia.



la sociedad Eusko-Ikaskuntza de San Sebastián, le ha sido dirigida la siguiente nota:

“A todos los que sientan alguna preocupación por los asuntos que afectan a nuestro país, les supondremos enterados de la ardiente campaña que se ha desarrollado simultáneamente en las provincias baskas a objeto de conseguir un resurgimiento en la cultura euskérica.

Alaba no podía menos de hacerse eco de las insistentes llamadas que desde la Prensa periódica se han venido haciendo y, comprendiéndolo así, esta Delegación de la por tantos motivos benemérita Sociedad de Estudios Baskos acordó tomar parte activa en los trabajos de restauración de nuestras tradiciones sagradas. Al efecto, en fecha todavía reciente, se constituyó una nueva sección que, continuando la labor de investigación y divulgación cultural que esta entidad realiza, tenga por finalidad en sus trabajos la de propagar principalmente el estudio del euskera y el aumento del área de su expansión actual dentro de la Provincia.

Penetrados en la trascendencia de esta empresa, absoluta y exclusivamente educadora, esta Delegación hace por la presente un llamamiento no sólo a todos sus socios sino a cualquiera que sintiéndose basko no tiene más remedio, de ser así, que procurar por cuantos medios estén a su alcance poner a salvo las no muchas, por desgracia, reliquias del tesoro consuetudinario que van quedando en nuestra querida provincia y, principalmente, por ser la más característica y de más vital importancia, el idioma.

Es deber de todos el impedir que nuestras instituciones perezcan. Si en nuestra conciencia está el deseo de restaurar la personalidad de Baskonia, que a nadie daña, dentro de la unidad de España; no podemos permanecer inactivos ante la obra de rápida destrucción que se va operando en el caudal que nuestros padres nos legaron y que es nuestro deber conservar.

Aunque ya el nombre de esta entidad, alejada de todo lo que signifique intervenir en ciertas manifestaciones, sea garantía bastante para apartar suspicacias y deshacer temores, hemos de hacer constar que ningún motivo de orden político perseguimos al tratar de resucitar nuestra cultura. Nuestra misión repetimos, es eminentemente educadora y en nuestro programa no puede tener cabida lo que no signifique mejoramiento de la labor de enseñanza popular.

Para concretar y exponer el plan de trabajos a realizar, pensamos celebrar una reunión en la sala que esta Delegación ocupa en la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria, y en la que tenemos la convicción de que estarán presentes todos los buenos alabes conscientes de que lo son.

Esta Delegación se siente muy honrada, invitando a la citada reunión y espera de sus entusiasmos y de su amor al país encontrar en usted un valioso colaborador para la difícil obra que se propone emprender.

En la unión de todos está el éxito de nuestro trabajo. Si algo conseguimos, las generaciones futuras nos estarán agradecidas y el país no olvidará a los que se sacrificaron por el mayor esplendor de su cultura.

Vitoria, diciembre de 1927.

La Delegación Alabesa de Estudios Baskos”.

Tiene en nuestro concepto gran importancia, la patriótica y espontánea iniciativa de los alabes, amantes de la cultura baska, pues en estos últimos años parecía bastante aletargado en Alaba el sentimiento baskista, cosa bien rara si evocamos el respetuoso recuerdo de los baskófilos que tuvo la provincia hermana, entre los que merece recordarse el gran Moraza, acérrimo defensor de nuestros Fueros.

Confiamos que la noble iniciativa que acaba de surgir de los pechos alabes, alcanzará la repercusión simpática que merece en las provincias hermanas, para que su voz fraterna sea una vigorosa a la obra cultural que se viene desarrollando y a la que deberían sumar sus fervores todos los baskos que anhelan el progreso espiritual de su pueblo, pueblo siempre joven, no obstante su antigüedad y que mantendrá perenne el genio de la estirpe.



“EUSKAL-ECHEA”

EL NUEVO EDIFICIO PARA COLEGIO DE NIÑAS

Amablemente invitados por el señor Pedro F. Gorritepe, visitamos el magnífico edificio de dos pisos, destinado para colegio de niñas de “Euskal Echea”, que costado por la filantrópica señora María J. de Pradere, acaba de levantarse en esta capital, en la calle Sarandí 735.

Al entrar y encontrarnos en su amplio vestíbulo, asaltó a nuestra mente la memoria de dos beneméritos baskos: D. Juan S. Jaca y D. Martín Errekaborde, ambos fallecidos por desgracia: iniciador y propulsor respectivamente de la institución de Instrucción y Beneficencia que en nuestro idioma se denomina Casa Baska. Orgullosos de satisfacción mirarían hoy el desarrollo del plan patriótico-cultural que idearon, y que con empeñosa tenacidad supieron llevar adelante, venciendo las resistencias que suseitan la incomprensión y la falta de voluntad adhesiva cuando se trata de proyectos que elevan el concepto colectivo y racial o despiertan emulaciones.

La casa donde hasta ahora funcionaba el Colegio de Niñas, de la capital, si bien no era deficiente, requería mayor amplitud en relación a la importancia que progresivamente iba adquiriendo. En cambio el nuevo edificio que acabamos de visitar reúne todas las comodidades, de confort, higiene, ventilación y orden.

que caracterizan a las construcciones escolares modernas. Puede asegurarse, por lo tanto, que en esta capital difícilmente habrá un similar que le iguale y menos que le supere.

Salas de recibo, grandes aulas para las distintas clases, amplios dormitorios, calefacción general, numerosos baños inmejorablemente instalados, espaciosos y luminosos corredores, magnífico patio que parece una plaza donde las niñas pueden recrearse a sus anchas, salón-teatro, sala de historia natural, numerosas habitaciones para clases de música, biblioteca y por el lado prosaico despensas repletas y una gran cocina, dotada de instalaciones y baterías apetitosas.

En el primer piso y del lado de la fachada, se encuentra la bonita capilla, cuyo altar está por llegar de Barcelona.

Sabíamos que se estaba construyendo este edificio, pero no nos imaginamos que llenara tan excelentes condiciones, ni que revistiese tal importancia.

Para completar la satisfacción admirativa que nos produjo, inquirimos si se prestaba la atención que merecía la enseñanza del euskera y averiguamos que el curso de baskuenze funcionaba para las niñas que lo piden.

Entendemos que en un colegio que se titula "Euskal Echea" las clases de baskuenze deberían ser obligatorias, esencialmente obligatorias, como el francés y el inglés. Es más, debería dársele preferencia, para corregir la increíble actitud de muchos padres baskos que no se ocupan de enseñar en casa a sus hijos el idio-

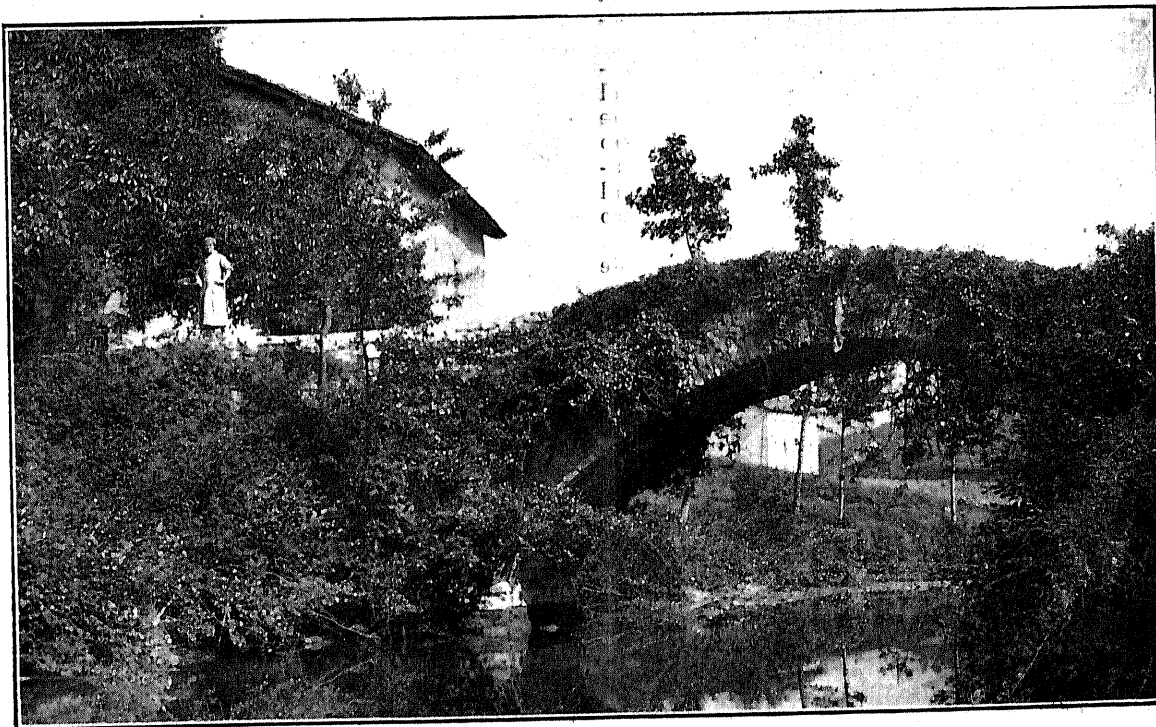
ma de la raza cuya sangre corre por sus venas, ni imponen siquiera como condición saliente que en el colegio reparen sus hijos la desidia inconcebible, la ingratitud y la indiferencia que observaron por su idioma secular, al calor de cuyas amorosas voces, ¡han olvidado! que se nació su cuna.

Los colegios de "Euskal Echea", no deben concretarse meramente a las materias que se enseñan en todos los colegios: debe encabezar su programa el baskuenze como el distintivo racial de la Casa Baska. Ese y el de enseñar a los niños las características del país de donde descienden eran los propósitos fundamentales del iniciador y propulsor, cuyas gratas memorias hemos evocado respetuosamente al comenzar estas líneas.

Los actuales dirigentes de la institución, tienen, pues, el deber de interpretar fielmente tan noble finalidad, que es en verdad lo que constituye su razón de ser.

Haciendo presente estos sentimientos a las profesoras Hermanas de Anglet, afables y simpáticamente baskas, nos retiramos del nuevo edificio de la "Euskal Echea" en el que los hijos de euskaldunas tienen su segundo hogar y en cuyas aulas deben inculcárseles conocimientos que les encariñen con su estirpe, cuya influencia en América, para orgullo nuestro, se manifiesta en las más altas esferas de la inteligencia y el progreso.

Teniendo en cuenta estas características, nuestros compatriotas deben preferir este colegio para la educación de sus hijos.



PAISAJE DE BASKONIA

(Fot. R. de Berraondo)

De San Sebastian a Buenos Aires

El presidente de la Diputación de Gipuzkoa conferenció con el marqués de Estella y le pidió que fuese instalado un cable para unir a San Sebastián con Buenos Aires.

El secretario de la Cámara de Comercio de Buenos Aires le rogó que hiciese la petición al Gobierno, ya que éste procura la mejora de las comunicaciones, incluso por la radiotelefonía, entre España y la Argentina, y opinaba que era de mucho interés establecer el cable en la capital donostiarra.

Contestó el jefe del Gobierno que ya son excelentes las comunicaciones con la Argentina y que dentro del plan establecido, hay otras no menos importantes, no necesitándose, por ahora, que haya cable en San Sebastián.

En buen romance, eso se llama una negativa.

Dijo al señor Luzunariz que, de todos modos, elevase el ruego al presidente de la Asamblea General, para que éste lo pasase a la Sección correspondiente y se estudie la demanda dentro de los medios reglamentarios.



LA AERONAUTICA ANTE 1928

Las hazañas de los caballeros del aire, que en 1927 han logrado despertar la emoción en los lugares más recónditos del mundo, continuarán sucediéndose en éste, seguramente en cuantía más numerosa y venciendo mayores dificultades. Ya se anuncian sorprendentes vuelos, que en breve emprenderán aviadores de distintas nacionalidades, de los cuales hay dos que causarán especial sensación en España.

Uno de ellos es el que se proponen realizar los aviadores franceses coronel Antoinat, pilotos Mion y Assoiant y sargento orientador Lefevre, que en su aparato "Georges-Guynemer", volarán de París a Hanoi, en cinco días, pasando por Roma, Atenas, Bagdad, Bassora, Djask, Karachi, Calcuta y Rangún, y de Hanoi a París, siguiendo el itinerario Saigón, Bangkok, Rangún, Calcuta, Allahabad, Yanaon, Pondichery, Colombo, Mhé, Bombay, Karachi, Djask, Bassora, Teherán, Bagdad, Jerusalem, El Cairo, Bengasi, Túnez, Argel, Casablanca y Madrid.

El otro es el que proyectan los aviadores españoles Barberán y González Gil, que atravesarán el Sahara, para salvar en un salto la distancia de 4.000 kilómetros que separa Se-

villa de Bata, siguiendo sensiblemente la ruta Alcalá de los Gazules-Sidi-Dris (cortando la costa marroquí por Punta Mala), Colomb-Béchar-Adriar, hacia el Niger.

No puede dudarse que la red, ya tupida, de líneas aéreas comerciales, se reforzará poderosamente durante este año. España ha tendido ya los ramales de unión a ella, haciendo con esto su entrada en el concurso de las comunicaciones aéreas internacionales.

Pero de la industria de fabricación de aviones es de quien cabe esperar lo más saliente en este año.

Háblase del proyecto del ingeniero Klamt, de Breslau, de construcción de un hidroavión gigantesco, apto para servicios de comunicación interoceánica y capaz de conducir, además de los 35 hombres de su tripulación, 150 pasajeros, a quienes proporcionará todo género de comodidades (tres comedores, cocina eléctrica, salón de fumar, corredor-paseo, cabinas, etc.). Este aparato podrá añadir a su peso vacío de 94 toneladas el de otras 100 de carga útil, siendo sus características principales: envergadura de 140 metros; espesor máximo de ala, 3.60 metros; superficie total, 27.50 metros cuadrados; tres flotadores capaces de sustentar 180 toneladas cada uno; cinco motores de 3.000 CV. cada uno, que le permitirán volar a 265 kilómetros por hora, y uno de 250 CV. para servicios auxiliares. Su coste se calcula en 5.150.000 marcos.

Se asegura que el ingeniero Ellison ha ideado un aeroplano capaz de volar a fantástica velocidad en capas atmosféricas de 10 y 12.000 metros de altura, donde el aire ya muy enrarecido, opone escasa resistencia, añadiéndose que la construcción ha sido emprendida en un puerto germánico, por la "Sociedad para el estudio del vuelo a gran altura", y que las pruebas no tardarán en verificarse. El aparato será también gigantesco, aunque de menor tamaño que el antes reseñado, y contará con aparatos especiales destinados a mantener siempre respirable el aire contenido en sus departamentos interiores.

Se esperan novedades sin cuento, que seguramente ofrecerá al mundo aéreo la próxima Exposición internacional que preparan los alemanes. ¿Surgirá ya en ella el tan ansiado tipo de avión trasatlántico comercial? Dado el interés creciente que este asunto ha despertado en estos últimos años y la multitud de trabajos emprendidos hacia tal fin, su aparición no podría causar extraordinaria sorpresa.

La técnica dará seguramente solución a algunos problemas que actualmente tiene planteados, entre ellos, el del carburante de seguridad, hacia el que se marcha ya por camino recto y seguro, cual parecen afirmar las experiencias realizadas últimamente en Francia por M. Makomine en el "Centro de Saint Raphael" y por el director técnico de "L'Air Unión",

M. Bardel, quien ha logrado efectuar dos viajes aéreos de ida y vuelta, entre París y Londres, alimentando los motores con la llamada "esencia de seguridad Ferrier". ¿Logrará 1928 dar entrada en las aplicaciones prácticas a un carburante que, sobre reducir considerablemente el riesgo de incendio que hoy pesa sobre la aviación, emancipe a varios países de la tutela de los que poseen el inapreciable privilegio de contar con yacimientos petrolíferos en su suelo?

No menores en número e importancia son los acontecimientos que para este año se anuncian, por lo que respecta a los "menos pesados que el aire".

La lucha entre el avión y el dirigible, que desde hace tanto tiempo se disputan el puesto en la explotación futura de las grandes líneas aéreas de navegación, principalmente de las trasatlánticas, se ha acentuado mucho en estos últimos tiempos.

La República norteamericana, el país de las posibilidades ilimitadas por lo que al "menos pesado que aire" se refiere, debido a la producción del gas helio, exclusiva envidiable que posee, no descuida el problema, y trabaja sin descanso. Inglaterra actúa en igual sentido, celosa de su preponderancia marítima que los grandes dirigibles actualmente en construcción y proyecto por parte de otras naciones podrían poner en peligro. Las fábricas alemanas, algún tiempo olvidadas después del tratado de Versalles, vuelven a recobrar su actividad, y dedican su esfuerzo a la producción de grandes aeronaves de esta clase, desaparecidas ya las reglas limitadoras que el resultado de la gran guerra impusiera a su funcionamiento.

En los talleres que en Friedrichshafen, a ori-

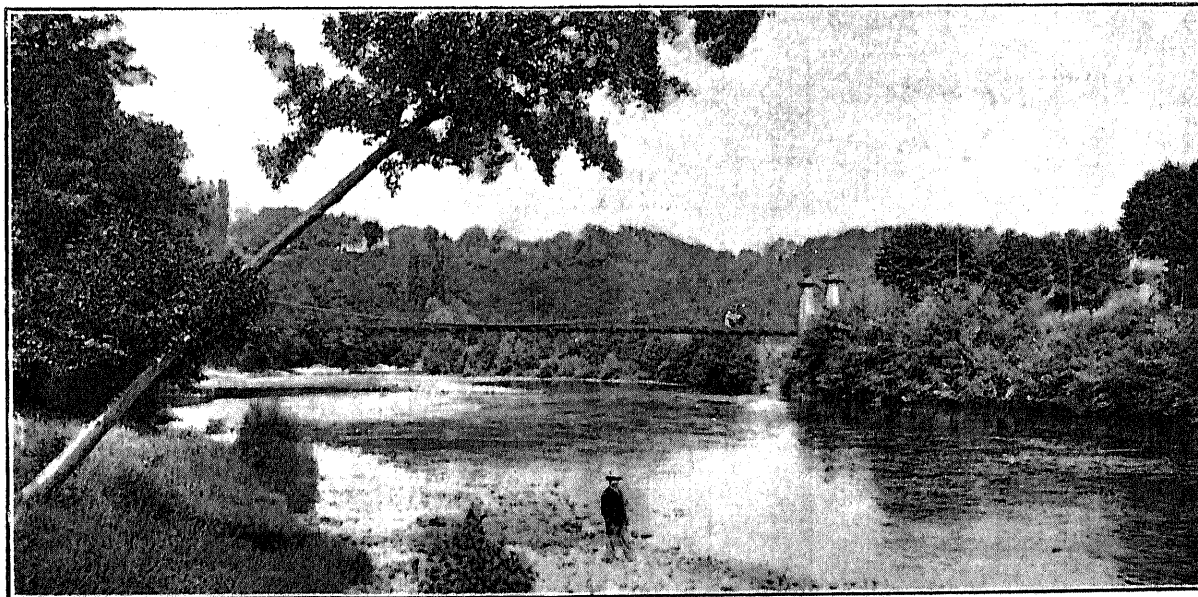
llas del lago de Constanza, posee la "Sociedad Constructora de Aeronaves Zeppelin" se está armando actualmente el mayor dirigible del mundo. Es el "L. Z. 127", que poseerá las siguientes características: 105.000 metros cúbicos de volumen, 235 metros de eslora, 30,5 de diámetro de la sección máxima, 33,5 de altura total, 5 motores Maybach 530 CV., que utilizarán un gas combustible ligero en lugar de la esencia ordinaria, 26 hombres de tripulación y 15 toneladas de carga útil. Poseerá salón-comedor de 5 por 5 metros, 10 camarotes para dos viajeros cada uno, cocina eléctrica, cuarto de aseo para la tripulación, almacenes y depósitos para mercancías y correspondencia, etc., y será apto para efectuar un recorrido de 10.000 kilómetros con velocidad media de 110 a 112 kilómetros por hora, pudiendo alcanzar la máxima de 128 en algunos instantes.

El "L. Z. 127" será arrendado temporalmente a la "Compañía Colón Transaérea Española", con el fin de que la línea Sevilla-Buenos Aires se inaugure en el próximo otoño. Será éste otro acontecimiento interesante que registrará el año aéreo 1928.

Y en los talleres del amplio Parque Aerostático Militar de Guadalajara comenzará en breve la construcción de un dirigible escuela, tipo flexible, de 3.300 metros cúbicos, destinado a servir para la instrucción de pilotos militares.

En suma, el año aéreo de 1928, proporeionará a la Aeronáutica, en sus distintos aspectos, hechos muy salientes con que abrillantar las páginas de su gloriosa historia.

A. G. V.



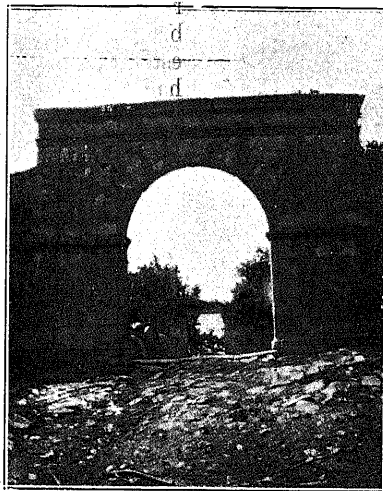
KAMBO (Laburdi).—Vista sobre la Nive y el puente colgante

LA CASA TORRE DE ARAMBURUA

No conocemos ningún escrito que cite o se refiera a la casa solar de Aramburua, en Sara, a pesar de que se yergue aún altiva y señorial en medio de un bosque, alzando sus torreones sobre copas de robles seculares y denotando gran antigüedad. Cuando la luz de la mañana alumbra efusiva y riente las crestas y los valles pirenaicos, brillan de un modo especial los viejos tejados y los espesos paredones de la vetusta casa-torre que ha visto esfumarse tantas generaciones bajo sus aleros bellicosos y que hoy, cansada por la edad, esparce en torno la sombra protectora del abuelo venerable.

El mayor silencio rodea a esa mansión de hidalgos bascos, tan muda como los hombres que durante varios siglos cruzaron el dintel de su entrada. Su portalón es de estilo Renacimiento en arco de medio punto con seis hermosos soles en forma de hélice, labrados en piedra. Los seis soles son la única divisa de este castillo. ¡A veces esas piedras venerables, comunicativas, versátiles, elocuentes, donde el benemérito lapidario euskaldun escribió una página de nuestra historia, mitigan la decepción que nos causa el mutismo de nuestros antecesores que pasaron junto a ellas!

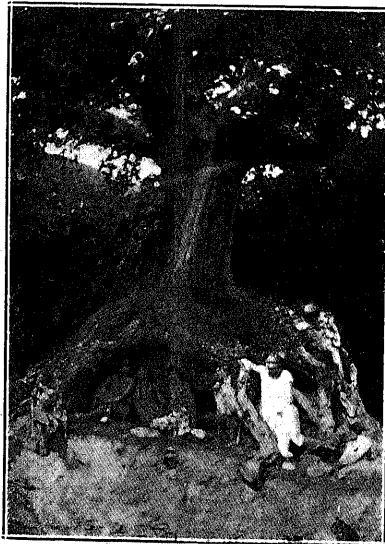
Bajo los seis soles enrayados cruzamos el arco de entrada para hallarnos en el patio o plazoleta de armas, cubierta en parte de un pavimento de cantos rodados, pedruscos pulidos por las aguas, guijarros hundidos verticalmente en vieja disposición y sobre los cuales parece que vamos a oír resonar el choque de las herraduras medioevales. Al pie de los cuadrados torreones debieron hallarse los cuerpos de guardia de la mesnada de los infanzones de abarca; ni más ni menos que como aquellos que crearon los reyes de Navarra para contener los desma-



Portalón de entrada de la Casa-torre de Aramburua



La Casa-torre de Aramburua, en Sara (Laburdi)



Roble centenario de la Casa-torre de Aramburua

(Fotos. de Angiozar).

nes de sus principales caballeros. Un enorme ventanal se abre en el patio a todos los vientos, escudriñando el paisaje, vigilando la frontera, que no dista de aquí mucho más de una legua, atalayando los bosques nabarros de Etxalar y el camino de Bera.

Junto a estas construcciones del primitivo castillete se nos presenta cerrando el patio un edificio anexo que procede de 1685, según inscripción que reza en el frontispicio, y que da cuenta de haber sido alzado por un tal Hiribarren, tenido entre las gentes por un marino, navegante, que adquirió esta propiedad y la mejoró embelleciéndola. Este nuevo cuerpo de la casa-fuerte sería quemado y destruido durante alguna de las algaradas guerreras de los españoles, como creen los habitantes de Sara, pues hoy se halla incompleto.

¿Cómo se llamaba este palacio antes de que lo comprara el marino, navegante, armador o harponero Hiribarren? ¿Se denominaba también Aramburu, palabra que significa "cabeza de valle", como lo es efectivamente la posesión que nos ocupa? Esta fortaleza me sugiere la idea de que su primer recinto ha presenciado las contiendas banderizas del siglo XVI, y acaso de antes, como sus vecinos de Saint-Pée, Urrugne y Ezpeleta. ¿No estaban enfrente de ella los señores nabarros de Alzate, tantas veces en lucha con los Urtubies y los "Shemperanos"?

La propiedad amurallada debió extenderse en dirección Norte bastante más allá que actualmente. Sus muros seculares llegan hoy hasta un puente fabricado sobre un regato afluente de la Nivelle, puente "a dos d'ane" en arcada solemne, con la peculiaridad de que la bóveda tiene una estructura originalísima, algo así como un remedo de hélice o espiral. Este puentecillo vetusto, tan curioso y valiente

que se ha mantenido airoso durante siglos, va a desmoronarse el día menos pensado. ¡Puente de luchadores, de contrabandistas, que conoció desde la saeta y el arcabuz banderizos hasta los cañones que Napoleón y Wellington hicieron rodar por Nabarra!

No les faltaba grandeza a esos caballeros lugareños, porque la solemnidad que se desprende de la morada y fortaleza, el poderío que revela la capilla y sobre todo la calzada que construyeron para trasladarse al centro del pueblo, senda que consta de un ancho camino vecinal para carros y caballerías y de una acera para peatones, casi tan ancha como el camino, pavimentada de amplias losas naturales y de cantos rodados de manantial hábilmente colocados en el trayecto de dos kilómetros y medio que separa a la residencia señorial de la plaza de Sara, denotan gran importancia.

De aquellos señores montañeses que habitaban como el jabalí y el lobo en el fondo de los barrancos del Pirineo basko, no nos ha quedado más memoria que la que se deriva de los macizos torreones y espesos muros. Pero permanece también esa calzada que se trazó sobre la senda de Bera de Nabarra, señalada como una de las vías emigratorias prehistóricas del Pirineo y que sería una primitiva vía euskalduna por la cual tal vez caminaron los celtas, los romanos y los bárbaros del Norte, como los caminos de Tenarese, Roncesvalles, etc.

Y desde hoy ya nadie podrá decir que se halla inédita la casa-torre de Aramburua.

"Martín de Anzuola".

San Sebastián.



AYESTARAN, en Zaldibia, en campo de plata una cruz verde de todo trance y en cuatro huecos cuatro lobos negros con lenguas y miembros colorados, mirándose el uno al otro; orla roja con ocho aspas de oro.

AZAROLA, en Albistur: en campo de oro un árbol verde y un jabalí andante, orla azul con ocho veles de plata.

AZKARATE, en Anzuola, partido en cuatro cuarteles: 1º azul con tres lirios de oro puestos en triángulo menor; 2º de plata con una

cotiza roja, en lo alto del campo una media luna azul con las puntas hacia la izquierda del escudo y en lo bajo una estrella azul con ocho puntas; 3º de oro con una cruz flordelisada roja; 4º verde con un castillo de plata, y sobre la torre del homenaje, un hombre con una espada en la mano, puesta la punta de la hoja hacia adelante.

LA FAMOSA ENCINA DE ZERAIN



En la plaza de Zerain, bello pueblecito gipuzkoano, existía desde hace 500 años, según cálculos de los historiadores, una magnífica encina que por su enorme tronco y estupenda copa se hizo famosa.

Precisamente, en circunstancias que el estimado amigo D. Teodoro de Arambarri se despedía de nosotros al partir para Europa, el entusiasta zeraindara don Juan F. de Mujika nos hacía la descripción admirativa del gigantesco árbol, y aprovechamos la oportunidad de encomendar al viajero que procurase conseguir una fotografía y merced a la amabilidad del señor Ignacio Yurrita que la obtuvo, podemos reproducir dicha curiosidad en estas columnas; pero haciendo constar que de aquella gran mole ya no queda nada, pues la mitad del árbol fué derribada hace unos años con el peso de una gran nevada y la segunda mitad desapareció por efectos de un fuerte temporal, recientemente.

A los hijos de Zerain que se encuentren en América, ha de sorprenderles desagradablemente la noticia de su desaparición.

UN ARTISTA BASKO

La Prensa madrileña reproduce un artículo de "El Mensajero de Atenas", en el cual se comenta el triunfo obtenido como director de la Orquesta de Atenas por nuestro compatriota don José María Bustinduy, que, como hijo de la industriosa Eibar, y que al mismo tiempo que dirige la citada Orquesta desempeña la clase de violín en el Conservatorio de la capital helénica.

La Orquesta de Atenas es muy importante, por su número, pues cuenta con dieciséis violines primeros, entre otros numerosos y notables elementos, todos ellos de reconocido valor artístico, y su dirección, por tanto, no puede ocuparla más que una persona en quien los profesores que la componen reconozcan una competencia artística superior, que le acredite como verdadero maestro ante ellos.

En el concierto del triunfo de Pepe Bustinduy, a que se refiere "El Mensajero de Atenas", se interpretó por la Orquesta la "Obertura de Le roi d'Is", el "Scherzo de Una Noche de Verano", el "Capricho Español" de Rinsky y los "Preludios" de Liszt.

Durante todo el concierto las ovaciones se sucedieron y Bustinduy mereció que la crítica de Atenas, unánimemente, diga que es uno de los mejores directores que han desfilado por los salones de conciertos de aquella capital.

Para nosotros, es causa de legítimo orgullo que un euskaldún ocupe puesto tan preeminente en el divino arte de la música.

Un recurso del Sr. Unamuno juzgado en el supremo

La Sala de la Sección segunda del Tribunal Supremo de Madrid estaba llena, hasta ser imposible la cabida de otra persona, con motivo de verse el recurso del señor Unamuno, que había de sostener ante el alto tribunal el señor Ossorio y Gallardo.

Los concurrentes eran personas significadísimas.

El señor Ossorio y Gallardo pronunció un informe en el cual hizo expresión de muy extensas doctrinas jurídicas.

Hizo presente al tribunal que el mismo jefe del Gobierno puso en el expediente incoado para determinar la validez o invalidez de la interposición de recurso una nota señalando que había motivos para que el procedimiento se incoase.

Luego el letrado hizo extensísimas definiciones acerca de la legalidad, de la moral y de otros aspectos de la vida de relación entre quienes actúan en la vida pública, en cualquiera de sus aspectos, singularmente en los de la gobernación y de la enseñanza, para llegar a la conclusión de que no es posible alcanzar

realidades jurídicas sino dentro del establecimiento de normas capaces de ser afirmadas en la conciencia pública.

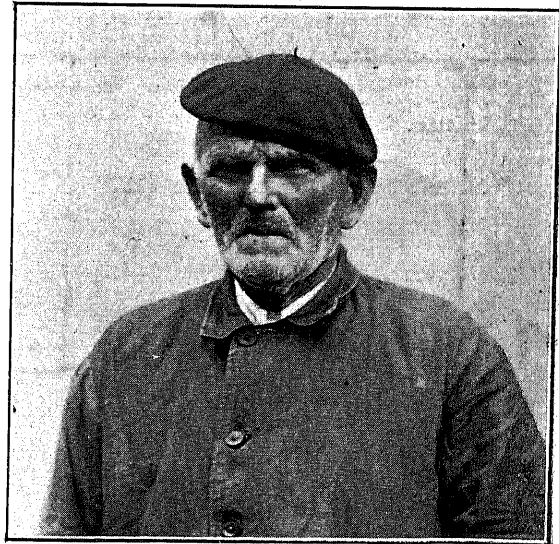
Agregó que la resolución que dejó sin cátedra a don Miguel de Unamuno fué, por lo menos, precipitada, toda vez que si el catedrático no concurría a la Universidad por razones de causa mayor, ya que se hallaba por aquel entonces deportado en Fuerteventura, y estas razones no pueden apreciarse como circunstancia desfavorable para el interesado, ya que no estuvo en su mano evitar las contingencias que se opusieron a su asistencia a la cátedra.

Dijo el señor Ossorio y Gallardo que aunque pierda el pleito su patrocinado, lo tiene ganado moralmente a los ojos de la opinión y a los ojos de la justicia ecuánime, serena e imparcial, y rogó a los miembros del tribunal que justifiquen su decisión, no con palabras, sino con arreglo a lo que ha de dictarles su conciencia.

El fiscal, elogiando la defensa hecha por el señor Ossorio y Gallardo, que calificó de documento de enorme esencia jurídica, se opuso al recurso por estimar que el señor Unamuno se hallaba fuera de la ley.

Nuestros bravos "arrantzales"

EUGENIO BEDIALAUNETA



(Foto Ojanguren)

Hay entre nuestros bravos "arrantzales" (pescadores) gran número de ejemplares admirables, simpáticos héroes anónimos de nuestras costas, muchos de los cuales tienen biografías interesantísimas que merecen ser conocidas, pues son hombres sufridos, valientes, que fueron protagonistas de impresionantes hazañas, teniendo por escenario el furioso Cantábrico y embarcado en una frágil lancha que carce-

de todo medio de seguridad, se atreven con un estoicismo inexplicable, a mirar cara a cara a la tempestad que en breves minutos les puede envolver entre las olas.

Un colega bilbaino, da a conocer la siguiente biografía de uno de esos magníficos "lobos marinos", llamado Eugenio Bedialauneta, de setenta y cinco años de edad:

"Siendo de catorce años, y haciendo una semana que se había dedicado a las faenas pesqueras, formando parte de la tripulación de la "Santa Clara", lancha dedicada a la pesca de la merluza, de 26|27 pies, construída por Arambarri (a) "Garli", y de la que también eran tripulantes el padre, el abuelo y un tío de Eugenio, con cuatro pescadores más, fueron avisados por otro arrantzale en la mañana del lunes de Pasión, marzo de 1866 (no recuerda qué día), de que algunos ballenatos andaban por aquellas aguas. No bien hubo terminado de darles la noticia, y al mismo tiempo que echaban mano del arpón, se vieron atacados por un ballenato de enormes dimensiones, y dos de los ocupantes del "Santa Clara" fueron lanzados a una considerable distancia. Para cuando se dieron cuenta de lo ocurrido se encontraban cerca de la cola del animal, mientras Eugenio, su abuelo y los restantes tripulantes permanecían en la lancha que, agujereada, con mucho estrépito por la embestida del cetáceo, iba anegándose. Dedicieron entonces poner la embarcación quilla al sol, con objeto de que les sirviera de apoyo, pues se daba el caso de que el abuelo, que era el patrón, no sabía nadar. Esta situación, lejos de amedrentar al anciano, le llenó de furia y le hizo exclamar, mirando al ballenato: "Demonio ori neu galtzarren sabiltz baño estoza lortuko". Al cabo de media hora fueron recogidos por la embarcación de Agapito Akarregui (a) "Pitu Zárra", mientras los dos que habían sido lanzados a distancia se mantenían nadando, y avisando a gritos a las demás embarcaciones no se aproximaron porque aun andaba por allí el ballenato.

La tripulación del "Santa Clara" estaba compuesta por José Bengoechea, patrón, abuelo de Eugenio; Francisco Bedialauneta, padre de Eugenio; Pablo Bengoechea, tío suyo; Valentín Zelaya, Angelino Zelaya e hijo, José María, Zabaleta; del caserío Leizaran, y el mismo Bedialauneta.

Refiere éste varios naufragios más:

El segundo, al año, en la misma lancha y con el mismo patrón, dedicados también a la pesca de la merluza, siendo recogidos por Pedro Larrañaga.

El tercero, a los dos años, siendo patrón Claudio Simón y Artola, en el que fueron auxiliados por Bartolomé Aulestiarte.

El cuarto a los tres años, en la lancha "Escamnas"; patrón, José Lekue (el propietario de la lancha era Gregorio Zelaya) y doce tripulantes más; naufragó en la misma barra, en época que se dedicaban a la majúa. El salvamento lo realizó la embarcación "Garibaldi", del mismo propietario también, patronada por Pedro Antonio Bedialauneta.

El quinto, en febrero de 1891; lancha "Rosario", patronada por Francisco Zubikaray, en la que iban 21 tripulantes y dedicándose a las faenas del besugo, siendo salvados todos ellos por la lancha "Lagartijo", propiedad de Francisco Arrasate.

Ultimamente, formando tripulación del vaporcito de pesca "Mirentxu", y estando preparados con el mayor afán para comer un hermoso mero que ha-

bían pescado, fueron embestidos a 50 millas de Gijón por un vapor de arrastre, teniendo que ser auxiliados por el vapor "San Antonio", de Antonio Bicañdi.

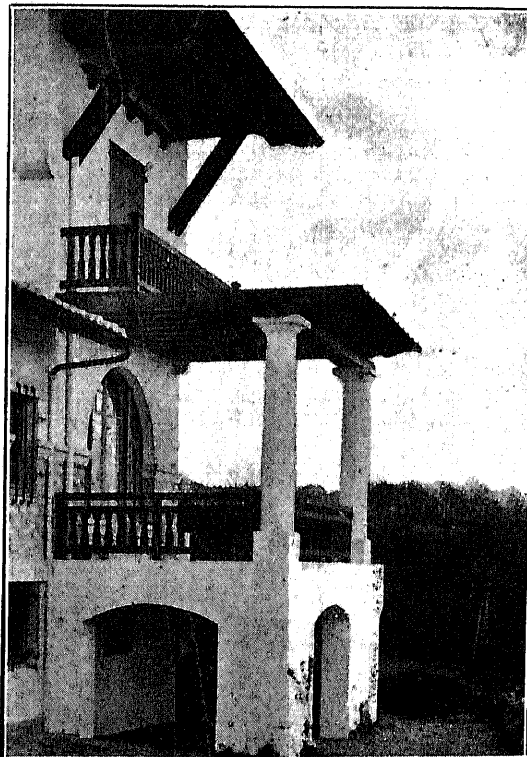
Eugenio Bedialauneta jamás se ha fotografiado hasta ahora. Como detalle curioso, aunque no raro en nuestros pescadores, merece consignarse que, trabajando su mujer en una fábrica de salazón, este héroe de nuestra costa... cuida a diario del puchero familiar".



CUARTILLAS FRIVOLAS

Los diez mandamientos del calor

- He aquí los diez mandamientos que un médico parisién ha "discurrido" pensando en grandes calores:
- Por la mañana te lavarás cuidadosamente.
- De blanco ligero te vestirás ampliamente.
- A la sombra te pasearás muy lentamente.
- No comerás manjares crudos frecuentemente.
- Agua no filtrada no beberás si tienes sed ardiente.
- Y poco beberás para no sudar enormemente.
- De día, tus ventanas cerrarás muy herméticamente.
- De noche las abrirás, al contrario, ampliamente.
- Para dormir te cubrirás con una sábana solamente.



UNA PERGOLA que domina el río Nive en "La Villa", de M. P. Fralisse, próxima a Bayona.



3.132 SALUDOS

El presidente Coolidge sufre de nuevo intensos dolores musculares en el puño derecho, que deberá llevarlo vendado hasta curarse.

Un contratiempo semejante le ocurrió el año pasado, por haber recibido en la Casa Blanca a demasiado número de visitantes.

El domingo, 1º de enero, desfilaron ante él unos 3.132 visitantes, que le prodigaron vigorosísimos apretones de mano.

HAZAÑA HIPICA

El suizo Hollmath, que salió el mes de Abril de Buenos Aires con dos caballos de raza argentina, con ánimo de llegar a Nueva York, acaba de terminar su viaje ecuestre, llegando al territorio americano.

Con esto quería demostrar las extraordinarias cualidades de los caballos de la Pampa argentina.

Ha pasado por Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, América central y Méjico.

El pasado 3 de noviembre hizo su entrada triunfal en Méjico, recibiéndosele calurosamente.

La parte más dura del viaje la ha constituido la travesía de las selvas vírgenes de la América central.

Tuvo que atravesar 32 ríos a nado, cruzar regiones pantanosas, desiertos de arena y las altas cordilleras de los Andes, padeciendo sed y multitud de enfermedades tropicales.

Hollmath se propone llegar en pocas semanas a Nueva York, término definitivo de su viaje, montado a caballo.

EL DE 1928 SERA UN AÑO SOLEADO

Según la teoría del difunto profesor Bruckner, dicen de Londres — que durante el año de 1928 gozaremos de un tiempo espléndido de sol.

Esta teoría sostiene que cada treinta y cinco años se repiten en las zonas templadas de la Tierra las mismas condiciones meteorológicas. Consecuentemente, durante 1928 se repetirá el clima de 1893. El año 1927 ha sido semejante a 1892.

La predicción de que el año 1928 va a ser un año de sol está en la observación de la historia meteorológica de los últimos años. Los períodos de lluvia, que tuvieron aproximadamente una duración de catorce años, empezaron en 1836, 1871 y 1906. Estos períodos de lluvia van seguidos por otros de siete años de duración de tiempo mediocre. Después de este tiempo comienza otra vez el buen tiempo. El último período se supone comenzó en 1906. De todos los años de este período, el peor ha sido el último, en que ha llegado a su máximo la cantidad de lluvia caída en todas partes del Mundo.

En 1928 empieza el período correspondiente de catorce años de buen tiempo.

LA TELEVISION

Las últimas pruebas realizadas en Nueva York sobre el maravilloso invento de la televisión, han dado espléndidos resultados.

Se espera que dentro de poco adquirirá la televisión una difusión extraordinaria.

El televisor casero estará construido con sencillez.

Se parecerá a la caja de un gramófono ordinario y la imagen se verá a través de una ranura de unos pocos centímetros de ancho.

Se manipulará tan fácilmente como un aparato corriente de radio.

Aunque la Compañía admite que aún falta dar un paso importante para que el invento sensacional pase del laboratorio al comercio, la convicción general entre los enterados es de que dentro de muy poco la televisión se encontrará en todas las casas.



KONTUAK

—Beko-etxeko alaba, beti ezkon-soñutan dabil, eta bein ere ez da ezkontzen.

—Ez; beti soñu asko, ta beti zerbait badu; edo diru gutxi, edo mutill traketsa diruduna bada.

—Berak ere dirua izango du, baña ez da gaiñ gainekoa, gañera ao-zabala.

—Aukera guziko zalduna nai luke, ta ori ez da errex.

—Ez; esta askori bezela orri ere gertratuko zayo. "Oñezkorik nai ez, eta zaldizkorik etorri ez".

NAGUSIA TA MORROYA

—Aizak, Txomin, ik nere zigarroak erretzen dituk.

—Bai, jauna. Argatik eskatu nion ba baimena.

—Ire zigarrotatik bai, eman nian.

—Nere zigarrotatik erretzeko ez det iñoren baime-nik bearr.

ARDOTEGIAN

—Ai zazu, nagusi, ille txuri bat arkitu det zure ardoan.

—Or agertzen da ardo ona dala.

—Nola bada?

—Illeak ez baidira zarrai baizik txuritzen.

Baskos.:
 «La Baskonia» llena ampliamente sus propósitos de cultura y baskismo. Difundirla en la colectividad, es secundar su elevada misión.



Almanaque "LA BASKONIA"

Continuamos la reproducción de los satisfactorios ecos que ha producido nuestro Almanaque en la prensa nacional:

De "DEMOCRACIA" del Rosario.

ALMANAQUE DE "LA BASKONIA". — La acreditada revista decenal "La BASKONIA" que se publica en Buenos Aires, bajo la dirección del señor José

R. de Uriarte, ha editado el prestigioso Almanaque con que todos los años, desde muchos atrás acostumbrara obsequiar a sus lectores. Editado por los talleres propios de la revista, el Almanaque que nos ocupa, ostenta una presentación inmejorable que responde en un todo a la importancia y selección del contenido, realmente notable en su parte literaria y artística.

Enero 16|28.

De "LA NUEVA PROVINCIA" de Bahía Blanca.

ALMANAQUE DE "LA BASKONIA". — Editado por don José R. de Uriarte, e impreso en la tipografía "LA BASKONIA" (Belgrano 1839, Buenos Aires), apareció el artístico Almanaque de "LA BASKONIA". Dicho libro que consta de 146 páginas de papel ilustración viene nutrido de enjundiosas colaboraciones en basko y castellano, como asimismo de muy buenas caricaturas y fotografías.

Versos melodiosos en lengua euskera, chistes, historietas y anécdotas eminentemente baskos; literatura folklórica y de autoridades como Arturo Capdevila que escribe sobre "La estirpe euskalduna" y del universalmente estimado estilista don Miguel de Unamuno.

En resumen: un Almanaque digno de no faltar en ningún hogar donde hay amantes de la buena lectura.

De "EL ATLANTICO" de Bahía Blanca.

ALMANAQUE DE "LA BASKONIA". — Hemos recibido el número correspondiente a 1928 del Almanaque de "LA BASKONIA", que haciendo honor a su tradición es todo un esfuerzo artístico y literario digno de toda loa.

Salpicado de nítidas ilustraciones, el texto variado y ameno, reflejo de la vida basko-nabarra es una brillante demostración de la capacidad euskalduna.

La carátula impresa en tricromía es un cuadro vivo que reproduce el interior de un casa, desde la que se contempla la incomparable bahía de San Sebastián y en primer término la trainera triunfadora que regresa arrogante a recibir las ovaciones de la multitud que ha presenciado las regatas. Un precioso efecto de sol decora momento tan interesante, simpático y evocador.

Como complemento final, lleva una sección utilísima de conocimientos para agricultores, ganaderos y tamberos, seleccionada por un experto en tales materias.

Enero 20|28.

De "EL HERALDO" de Concordia.

ALMANAQUE DE "LA BASKONIA". — Supera por la belleza de presentación y variedad de contenido, a todas las ediciones anteriores, el Almanaque de "LA BASKONIA" para 1928, que acaba de poner en circulación la prestigiosa revista decenal "LA BASKONIA".

La amenidad de los materiales literarios, informativos y gráficos, como asimismo la utilidad práctica de las copiosas indicaciones para el trabajo agrícola, ganadero, etc., consagran al Almanaque actual de "LA BASKONIA" como elemento indispensable de consulta y entretenimiento, muy especialmente para la numerosa colectividad baskongada que encuentra en sus páginas las palpitaciones del terruño lejano, reflejadas con mucho afecto y prolijidad periodística.

La carátula en tricromía es un vigoroso cuadro realista que reproduce el interior de una casa desde la que se divisa la estupenda bahía de San Sebastián y en primer término la trainera que regresa triunfante a recibir las clamorosas ovaciones de la multitud que ha presenciado el torneo. Un precioso efecto de sol hace de fondo decorativo de momento tan interesante, pleno de alegría y entusiasmo.

Enero 17|28.

De NUEVA ERA de Tandil.

ALMANAQUE DE "LA BASKONIA". — Nos ha sorprendido muy agradablemente la presencia en nuestra mesa de trabajo del lujoso Almanaque "LA BASKONIA", correspondiente al año en curso que aparece en la Capital Federal, bajo la competente dirección del señor José R. de Uriarte.

Figura en la carátula la reproducción en tricromía de un bellísimo paisaje tomado en la bahía de San Sebastián, traduciendo en primer término una nota del regreso de la trainera triunfadora en unas regatas.

Sus páginas están matizadas de un copioso material de lectura que alcanza desde la cronología del año que se inició con este mes, de las colaboraciones sobre características de la región euskera, hasta la reseña de la vida del campo, con conocimientos útiles para agricultores, ganaderos y tamberos, reflexiones agronómicas, cultivos remuneradores, buena siembra, curación de las semillas, métodos para combatir las plagas de la hormiga, la vizeacha y otras, poda de los frutales, avicultura, enfermedades de las haciendas, etc.

Matizan todo este abundante material numerosas ilustraciones muy nítidas y fotografiadas de carácter basko.

Trátase de un volumen, perfecto en su género, que

constituye un elemento consultivo de indiscutible valía.

Enero 17|28.

De "LA VOZ DEL PUEBLO" de Tres Arroyos.

ALMANAQUE DE "LA BASKONIA". — Hemos recibido un ejemplar de esta publicación que anualmente edita la difundida revista metropolitana "LA BASKONIA" que constituye un alto exponente de cultura de la colectividad baska radicada en la Argentina.

El Almanaque de "LA BASKONIA" para 1928, es un volumen de más de ciento cincuenta páginas, artística y esmeradamente impreso, que contiene un interesante y selecto material de lectura, muy útil para los hombres de campo como para quienes se dedican a cualquier otro género de actividades. Trae además de variadas informaciones agropecuarias, colaboraciones literarias firmadas por Miguel de Unamuno, Pío Baroja, Angel María Castell, A. Capdevila y otras plumas de prestigio en Europa y América.

Está además ilustrado profusamente con fotografías y dibujos de actualidades y artísticos, constituyendo en conjunto, un volumen de gran valor.

Enero 21|28.

Llegada de Ramiro de Maeztu

Le fué dispensado un cariñoso recibimiento al nuevo embajador de España en la Argentina D. Ramiro de Maeztu, al desembarcar en la Dársena Norte.

Es de esperar alcance los éxitos que se propone, en la misión que le ha encomendado Primo de Rivera.

El Dr. Juan Carlos Garay

Acaba de regresar de Europa el doctor Juan Carlos Garay, que ha dado conferencias sobre su doctrina de la ciudadanía automática, en las universidades de Berlín y Heidelberg, en el Instituto Colonial de Stuttgart, en el Instituto de Derecho Internacional de Berlín, en el Instituto Internacional de Sociología, de Ginebra, y en la Unión Internacional de asociaciones pro Liga de las Naciones, de Bruselas. Se ha entrevistado con el secretario de la Liga, sir Eric Drummond, y el presidente de la Oficina Internacional del Trabajo, M. Alberto Thomas, y trae impresiones optimistas sobre el funcionamiento de ambas organizaciones.

Asistió también a la inauguración del monumento al General Belgrano, en Génova.

Veraneo

Ha pasado una temporada en Mar del Plata, el señor Nicasio Artola.

—Para su estancia Las Flores, en Gualeguay, partió el Dr. Hernán Elizalde.

—Para Montevideo se embarcó D. Simón Irigoyen Iriondo.

Compromisos y enlaces

El presbítero Francisco Alcibar Arichuluaga bendijo en la ciudad de Rosario el enlace de la señorita Elena Juaristi con D. Federico Leguizamón, ceremonia en la que actuaron de padrinos doña Juana V. de Juaristi y D. Gabriel Chiassone.

Sra. Saturnina Fradua de López

Tras larga enfermedad, dejó de existir en esta capital, a edad bastante avanzada, doña Saturnina Fradua de López, bizkaina, natural del hermoso pueblo de Bermeo, y que residía en el país desde su juventud. En su larga y achacosa ancianidad, vivió con su bondadosa hija señora María López de Saiz, quien la cuidó y mimó con tierno amor filial hasta que le sorprendiera la muerte.

Estaba dotada de las cualidades salientes que distinguen a la mujer baska: hacendosa, enérgica y abnegada y con un buen sentido claro y sereno de las cosas.

En Posadas (Misiones), donde hace muchos años fundó su esposo un Hotel, tuvo oportunidad de de-

mostrar con su eficaz colaboración personal las salientes características señaladas, despertando la admiración de la clientela y del círculo de sus relaciones.

Pero al mismo tiempo, tuvo la alta virtud de formar una familia muy numerosa y lucida, educándola convenientemente y modelando sus caracteres dentro de las normas que heredó allá en el lejano pueblo cantábrico, de exterior brusco, pero de fondo noble.

Sus hijos que formaron sus hogares respectivos, ocupan puestos salientes: D. Vicente, es Vicerrector del Colegio Nacional de Corrientes; D. José Manuel, secretario de la Gobernación de Misiones; don Eladio, catedrático de la Facultad de Agricultura y Ganadería de Corrientes; don Mariano, dedicado a actividades comerciales; de sus cinco hijas algunas son profesoras y están casadas, dos de ellas, con los distinguidos jefes del ejército don Juan Pierrestegui, culto teniente coronel, y D. Alfredo Cordero, de la misma graduación; otra con el señor Gregorio Molinari, jefe de una repartición de Correos.

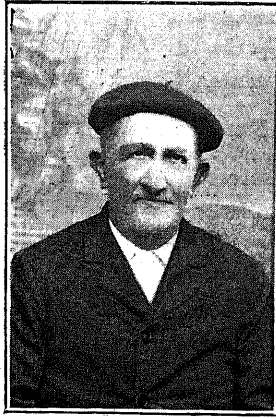
La muerte de la señora Fradua de López ha sido muy lamentada en el vasto círculo de sus relaciones, y la inhumación de sus restos se vió muy concurrida.

Sus deudos han recibido muchos votos de condolencia.

Narciso Ochoa

No puede negarse que la virilidad de la raza, se mantiene vigorosa en muchos lugares, apartada de las influencias morbosas del modernismo.

El venerable anciano D. Narciso Ochoa, padre de nuestro estimado compatriota don Miguel Ochoa, prestigioso hacendado de Tres Arroyos, dejó de existir a los 103 años, en el pueblecito de Narbaja, perteneciente a la provincia de Alaba, situado al norte de Oñate y desde donde se domina el famoso Santuario de Aranzazu, emplazado maravillosamente.



El finado anciano conservó siempre gran amor por la raza e inculcó a sus hijos los deberes de probidad y honestidad que deben observar los hombres para ser siempre dignos.

Se dedicó a la agricultura explotando intensamente doscientas hectáreas con el empleo de modernas maquinarias, pues entendía que para progresar era menester abandonar los métodos viejos. Llámase Argas-

telu el lugar de dicho campo que es una especie de islote situado en una pendiente compuesta de dos vertientes que favorecen grandemente a los cultivos.

El padre del finado falleció a los 115 años, lo que revela la buena cepa de estos Ochoa.

La desaparición de don Narciso, estimado por sus convecinos, fué muy lamentada y de él guardan todos grata memoria.

Necrología

Dejaron de existir en esta capital: Elvira Amespil Pedro Etchart, Mariano Segundo Uranga, Feliciano Arocena de la Fuente, León Hourcade Bellocé.

Andrea Echearte de Salazar, Santiago Idiart, Juan Dartayette Florencio Arostegui.

—En Cañada Rica: Paulino Aramburu.

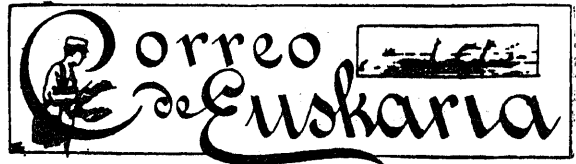
—En San Fernando: Domingo Tapia.

—En Avellaneda: Amelia Serrano de Aguerregaray.

EL REGALO DEL AÑO

Recordamos a nuestros suscriptores que se hallan atrasados en el pago de la suscripción, que deben remitir el importe, con preferencia en giro postal, a fin de que no sufran demora en el recibo del Almanaque que estamos distribuyendo.

LA ADMINISTRACION.



ALABA

TRASLADO DE UN MERCADO

Varios comerciantes vitorianos han recurrido en queja al presidente de la Cámara de Comercio de Vitoria por el traslado del mercado de granos, desde la Plaza de Alfonso XIII al Mercado de granos.

EL OBISPO DE CALAHORRA

Este prelado se encontró en Vitoria, visitando la diócesis.

ARRENDATARIA DE PETROLEO

Se inauguró en Vitoria la implantación de las oficinas de la Compañía Arrendataria de Petróleo.

MITIN AGRARIO

Los remolacheros alabeses celebraron un mitin en Vitoria.

RELIGIOSA FALLECIDA

En el Monasterio de las Salesas, en Vitoria, falleció Sor Ana María Magdalena de Echeberría y Goiri, perteneciente a distinguida familia.

IMPORTANTE DONATIVO

El legado hecho por el señor Ortiz de Zárate al Hospicio de la Beneficencia de Vitoria, se eleva a cinco millones de pesetas.

ANEXION DE UN PUEBLO

Una numerosa Comisión de vecinos del pueblo de Ariñez ha estado en la Alcaldía, para pedir se lleve a efecto, cuanto antes, la anexión de dicho pueblo a Vitoria como tienen solicitado.

Es extraño ese criterio de los vecinos de Ariñez, porque generalmente en los pueblos prima siempre el criterio de independencia, teniendo presente que vale más ser "cabeza de ratón que cola de león".

PARQUE PARA NIÑOS

Siguen activamente las obras que se vienen efec-

tuando en el cerro de Estibaliz, con destino a parque para los niños de Vitoria.

BIZKAIA

ASOCIACION DE ARTISTAS BASKOS

Esta entidad celebró en Bilbao su segundo festival con una cena-baile en el Hotel Carlton, que revistió gran lucimiento.

Se representó una pantomima titulada "Amanecer en tiempo de Navidad", que entretuvo agradablemente a los asistentes.

DONATIVOS DE LA CAJA DE AHORROS

En vista del brillante balance de la Caja de Ahorros de Bizkaya se ha acordado por dicha corporación destinar unas 600.000 pesetas en obras benéficas y sociales.

También se ha acordado hacer un donativo de 25.000 pesetas para el Sanatorio de Gorliz; 60.000 pesetas para el homenaje a la vejez; 25.000 para las cátedras ambulantes de enseñanza social y 100.000 para algo interesante en favor de la clase obrera y que no ha sido determinado a los representantes de la Prensa.

D. LUIS OCHARAN

Falleció en Castro Urdiales el conocido capitalista D. Luis Ocharan, vinculado con grandes negocios bilbainos y aficionado a las ciencias, las artes y la literatura. Tenía en su finca un magnífico observatorio astronómico y publicó varias novelas de costumbres castreñas. Entre dichas novelas se destacan las tituladas "Angela" y "Marichu", con prólogos de don Antonio de Trueba y del señor Cejador y Frauca, respectivamente.

ENTREGA DE UN PREMIO

En el Ayuntamiento de Bilbao se celebró el acto de entrega del premio de quince mil pesetas concedido por la Caja de Ahorros al obrero Casimiro Aldekoa.

CONFERENCIA DEL P. LABURU

En el Teatro Trueba (Bilbao), dió una conferencia el Padre Laburu sobre el tema: "Temperamento y carácter de la mujer".

Fué muy aplaudido.

ESTRAGOS DEL ALCOHOLISMO

Refiriéndose el presidente de la Diputación al pleito planteado por los almacenistas de vinos por el aumento que se hace a éstos de dos céntimos el litro, ha manifestado que el vino consumido en Bizkaya alcanza la proporción de cuarenta millones de litros; que a razón de 400.000 habitantes corresponde a cien litros por individuo y año, habiendo de excluir de dicha cifra el elemento infantil o femenino que no bebe, pero añadiéndose en cambio la cerveza y demás clases de licores que se consumen, más las cantidades de vinos y licores que se introducen en la provincia, defraudando los impuestos establecidos.

Todo ello hace subir en una proporción alarmante la cantidad de dementes y enfermos, víctimas del alcohol.

La cantidad de dementes pobres atribuidos al alcohol en esta provincia aumenta conforme a la siguiente estadística: En el año 1921, dementes 421; en el 1925, dementes 614. Las cantidades abonadas por el Ayuntamiento y la Diputación con destino

a estos enfermos es de 511.484 en el año 21; 461.543, en el 22; 492.220, en el 23; 618.698, en el 24, y 725.740, en el 25; es decir, una suma de tres millones de pesetas en cinco años.

También el alcohol hace que el número de tuberculosos de Bizkaya sea de los mayores entre las restantes provincias de España, temiéndose que la mortalidad por este concepto duplique en doce años, de seguir esta progresión.

HOMENAJE A UN ALMACENISTA

El gremio de almacenistas y comerciantes de calzado de Bilbao, homenajeó al señor Gervasio Villarejo, por haberle sido impuesta la medalla del Trabajo.

EN BERMEO

La clase pesadora por la escasez de pescado, pasa por un momento crítico.

—Contrajo matrimonio el industrial D. Rufino Arroyabe con la señorita María Otxandiano.

—Falleció el ex alcalde y apreciado caballero don Emilio de Ortube.

SOVIETISTA DETENIDO

Hace próximamente dos años se construyeron en Neguri unos chalets. Uno de ellos, muy elegante, fué arrendado por un señor argentino, que llegó en compañía de una señora joven, y que dijo llamarse José Delgado.

Los inquilinos hacían una vida muy tranquila; especialmente la señora, que salía de casa solamente a la hora de la compra y, por la tarde, para dar un paseo por la playa.

Como consecuencia de gestiones llevadas a cabo por la policía, se intentó detener a los ocupantes del chalet, pero consiguieron huir a Valladolid.

En esa capital han sido detenidos

El señor argentino resultó ser delegado de los soviets en Bizkaya, designado por el Comité de París. Se llama José Vallejo y no José Delgado, como había declarado en un principio y es muy conocido en la provincia por su campaña comunista.

TRITURADORA DE BASURAS

Se inauguró en Bilbao la estación trituradora de basuras.

Asistieron al acto, representaciones del Ayuntamiento y otras autoridades.

Las pruebas dieron excelente resultado.

NECROLOGIA

Fallecieron en Bilbao: Mario López Chico y Egi-dazu, Tomasa Sosa y Gaztañaga, Navidad Adamiz Gójeaskoa y Ahabal, María Asunción de Olabe y Dño

GIPUZKOA

EL GRAN CASINO Y LA MUNICIPALIDAD

El rumor de la venta del Gran Casino de San Sebastián a la Municipalidad donostiarra, ha provocado discusiones.

En general se opina como inadmisibles tal operación y que debe esperarse el advenimiento de otros días, porque el Gran Casino está destinado a seguir ejerciendo la misión recreativa para que fué fundado y la Casa Consistorial en todo caso, debe construirse, cuando se crea menester, levantando un edificio que esté en armonía con la importancia de San Sebastián.

DEPORTISTA HOMENAJEADO

El señor Andrés Peña y Elozegi, que tanto ha influido en el desarrollo del viril deporte basko, fué homenajeado en San Sebastián.

En el frontón Moderno tuvo lugar en su honor un festival de pelota a cargo de notables jugadores. Todas las localidades hallábanse ocupadas y al personarse en el frontón el señor Peña, fué objeto de una ovación cariñosa.

Los dos partidos resultaron muy interesantes.

Por la noche, en el restaurant de "Kojuenea", fué obsequiado con un banquete al que se congregaron numerosos comensales. Allí, don Andrés Peña fué objeto de nuevas y reiteradas manifestaciones de amistad y cariño.

En los brindis se renovaron las manifestaciones de adhesión, poniéndose de relieve lo mucho que hizo desinteresadamente por el progreso del genuino deporte basko.

Emocionado contestó en breves palabras el homenajeado.

EN IRUN

Se constituyó el nuevo ayuntamiento en la siguiente forma:

Aldalde presidente: el doctor en Medicina D. Gabriel de Ezeizabarrena.

Primer teniente-alcalde: don José Luis de Rekarte (arquitecto).

Segundo teniente-alcalde: don Salvador de Iribarren (industrial).

Tercer teniente-alcalde: don Emilio de Berroa (empleado), y

Cuarto teniente-alcalde: don Ramón de Beitiá agente de Aduanas).

Fueron nombrados suplentes: de los anteriores: don Emilio Tobalina, don Manuel de Ezeizabarrena, don Ernesto Costa y el señor Aramburu.

CONCIERTO DE TXISTULARIS

El día de Reyes, dieron en el Bulevar los txistularis de San Sebastián un notabilísimo concierto que dejaron con la boca abierta al público, pues ejecutaron notablemente obras de gran dificultad.

El público les ovacionó calurosamente como merecían.

Mucho celebramos que los juglares donostiarras hayan conseguido despertar en el auditorio la admiración por nuestra peculiar música.

CHOCAN UN AUTO Y UN TRANVIA

Entre Irura y Villabona, en la carretera de Tolosa, frente al palacio de Laskibar, se produjo un choque, que milagrosamente no tuvo más graves consecuencias.

Resultaron heridos los cuatro ocupantes del automóvil: don Claudio Arteché, de 60 años; don Aureliano Jiménez, de 47, que conducía el coche, ingeniero industrial de Bergara y propietario del mismo, y sus dos hijos, José María e Ignacio, de 10 y 14 años, respectivamente.

Como el primero era el que ofrecía más cuidado, fué trasladado sin pérdida de tiempo al Hospital de Tolosa, en el que ingresó en grave estado.

Las heridas de los tres restantes ocupantes del coche no inspiraban cuidado; fueron trasladados a su residencia de Bergara.

Las causas del accidente no pueden precisarse: quizá un violento viraje, quizá un patinazo a causa de la lluvia, del automóvil, que le obligaron a precipi-

tarse violentamente sobre la plataforma del tranvía.

Las autoridades han tomado cartas en el asunto para poner en claro el suceso.

SINESIO DELGADO

Falleció en Madrid el popular escritor y periodista D. Sinesio Delgado.

Era un admirador ferviente de San Sebastián donde pasaba los veranos desde muy antiguo y contaba muchas simpatías, al punto de considerársele como donostiarra honorario. En la tertulia de Guría, a que concurría, el duelo por su muerte es acendrado. Sus amigos de Donostia, como homenaje póstumo, han remitido una corona al que con ellos compartió tantas horas agradables.

EL MAESTRO SOLOZABAL

El célebre compositor basko Pablo Solozabal, procedente de Berlín llegó a San Sebastián, donde dirigirá un concierto de la Sinfónica Donostiarra, trasladándose luego a Madrid para dirigir varios conciertos de música baska y otras modernas que serán interpretadas por la Sinfónica de Madrid.

El maestro Solozabal goza de muchas simpatías en la capital donostiarra.

EN HERNANI

Buen número de obreros se hallan en huelga forzosa, a causa de no poder aprovecharse las aguas por los temporales reinantes.

EN EIBAR

Se juegan interesantes partidos de pelota. Últimamente contendieron Etxabe hermanos, contra Ula-zia y Txapasta, interesando mucho a los aficionados.

—Se realizó el matrimonio del señor Luis Azpiri con la encantadora señorita Adela Amiama.

TOLOSA

En el monte Uzturre de esta villa, ocurrió un desgraciado accidente.

Tres jóvenes, muy conocidos en la villa, Fernando Lanzunegui, de 19 años; Manolo Tolosa, de 16 y Eduardo Hermenzén, de 18, éste de nacionalidad noruega, se dirigieron al famoso monte Uzturre, trepando por lugares peligrosos.

De pronto, se encontraron en un lugar desde el cual no podían ni avanzar ni retroceder.

Como es consiguiente, el pánico se cebó en los muchachos, que trataron a toda costa de ponerse a salvo. Tras grandes esfuerzos consiguieron los dos primeros, pero el tercero, cayó al fondo del barranco, produciéndose heridas tan graves que falleció pocos momentos después.

El Juzgado y muchas personas pudieron a duras penas descender hasta donde estaba el cadáver y sacarlo a tierra llana.

El suceso ha causado en la villa la consiguiente impresión de dolor.

EN ZARAUZ

El señor Lucio Tellería ha abierto una librería. ¡Buena falta hace que se abran librerías y que se lean libros!

EN VILLA FRANCA

—Han comenzado las obras para la construcción de un nuevo cine.

Trátase de un salón modelo acabado en su género, que competirá con los mejores de la provincia.

NECROLOGIA

Fallecieron en San Sebastián: Francisco Ugalde

LA BASKONIA

Oraá, Valentina Burutarán Ibarburu, María H. Eguluz, Manuel Echezarreta Landaberea, María Imaz Echeberría, Dolores Zubizarreta Iturriza, Martina Alberdi y Mendiguren.

—En Irún: Dimas Zamalloa Fernández.

—En Villafranca: Anastasio Urteaga.

—En Arechabaleta: Josefa Arana.

NABARRA

EN TUDELA

Ha cesado la publicación del periódico semanal "La Noche", que había conseguido gran popularidad, refundiéndose con "El Eco del Distrito", periódico bisemanal que también venía apareciendo en aquella ciudad ribereña.

JUVENTUD BASKA DE IRUÑA

Celebró esta entidad pamplonesa asamblea general ordinaria, en la que se tomaron acuerdos relacionados con la buena marcha de la entidad.

OBRAS A REALIZARSE

De las cantidades votadas en el último presupuesto, el Ayuntamiento de Pamplona ha acordado destinar 250.000 pesetas a la construcción de dos lavaderos; 100.000 a reformas en la Casa Consistorial; 250.000 al edificio donde han de instalarse los servicios de higiene y sanidad, y 100.000 a la continuación de las obras que se realizaban en el Mirador de la Taconera.

EN TAFALLA

Se ha roturado un terreno en el término de Valdetina, dejando libre la acequia del riego.

REUNION DEL CONSEJO FORAL

Se reunió el Pleno del Consejo Foral administrativo de Navarra, tratando del informe de la Comisión de Fomento sobre el plan de carreteras a construir, acordándose no invertir en ello mayor cantidad que la incluída en los presupuestos ordinarios.

También trató de asuntos relacionados con la Beneficencia y habilitación del Hospital de Barañain, acordándose llevar con urgencia el asunto y encargar a la Comisión de Higiene y Sanidad emitir sin pérdida de tiempo su informe sobre el asunto y nombrar una Comisión que ponga al habla con el Ayuntamiento de Pamplona para ver el estado en que se encuentran las negociaciones de cesión de dicho establecimiento al Estado.

EN BARASOAIN

Llevóse a cabo la esperada implantación del teléfono, lo que dió lugar a un acto lucido, al que asistieron las autoridades y numerosas personas invitadas.

EN ELIZONDO

En su casa de esta villa, falleció repentinamente la bondadosa señora doña Josefa Iturralde, de la casa-trinquete Anelhitonea, muy apreciada en el contorno, por lo que su muerte ha sido muy sentida, confirmándolo así el innumerable gentío que acudió a su entierro.

EN AZAGRA

Enormes daños causaron las tormentas de piedra. No se sabe, si por la posición topográfica que ocupa o por qué, el caso es que durante los 27 años que va de este siglo, han causado aquí las tormentas 4.000.000 de pesetas, de pérdidas, en varios puntos.

EN NOAIN

Está tocando a su fin la campaña remolachera que ha resultado muy satisfactoria.

LOS ARCOS

Fué recibida con regocijo la noticia de la aprobación oficial del proyecto de la traída de aguas.

El vecindario espera ahora que se lleve pronto a feliz término.

EN LESAKA

Ha pasado a mejor vida el distinguido caballero don Modesto Esparza, padre del destacado escritor don Eladio Esparza.

Ha muerto, como decían los antiguos, lleno de días y de méritos, a edad avanzada, después de una vida ejemplar de trabajo y de sencilla modestia. De esto sobre todo, porque don Modesto, que por su capacidad extraordinaria y por sus estudios, diversos y dilatados, pudo aspirar a ocupar importantes puestos en Navarra, sólo quiso ser modestamente secretario de Lesaka, donde, y en toda la comarca, adquirió inevitablemente el relieve de hombre sabio, bueno, leal consejero para todos.

NUEVOS JUECES MUNICIPALES

En el partido judicial de Aoiz, han sido nombrados los siguientes jueces municipales:

Abaurrea-Alta: Juez, D. Serafín Celay Landa; suplente, D. Julián Iturralde Lorea.

Abaurrea-Baja: Juez, D. Pedro Arozarena Enecoiz; suplente, D. Miguel Iriarte Regino.

Abar: Juez, D. Clemente Zabaleta Yabar; suplente, D. Francisco Uriz Rada.

Aoiz: Juez, D. Antonio Vidondo Amorena; suplente, D. Celestino Laeo Iriarte.

Aranguren: Juez, D. Gabriel Lacampa Sarriá; suplente, D. Guillermo Ibarrola Beaumont.

Aree: Juez, D. Salvador Videgain Larrea; suplente, D. Santos Iraceburu Erro.

Aria: Juez, D. Nicolás Berruero; suplente, D. Estebena Retegui.

Aribe: Juez, D. José Chapar; suplente, D. José Maisterra Aroztegui.

Arriasoiti: Juez, D. Tomás Elizalde Urrutia; suplente, D. Casimiro Lizarraga Euguí.

Burguete: Juez, D. Pedro Ayestarán; suplente, D. José Erro Mandacén.

Burgui: Juez, D. Santiago Zabalza García; suplente, D. José Recari Pérez.

Casada: Juez, D. José Clemente Olleta; suplente, D. Baldomero Baztán Ongay.

Castillonuevo: Juez, D. Doroteo Ustarroz López; suplente, D. Lorenzo Moler Zaborain.

Eguies: Juez, D. José Olaiz Idoate; suplente, don Segundo Ardanaz Aldunate.

Elorz: Juez, D. Venancio Armendariz; suplente, D. Román Lezaun.

Erro: Juez, D. Manuel Pérez Mosquera; suplente, D. Francisco Urbelz Ardaiz.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en Pamplona: María Luisa Herranz, José Amorena, Josefa Huarte Huici, Catalina Urrizola y Askobereta, Apolonia Muñoz Anghía de Flandes.

—En Elbetea: María Torres y Francisco Sanz.

—En Burguete: María Turrillas viuda de Apat.

—Magdalena Arrese.

—En Aribe: Martín Jauresor.

—En Zirauki: Sotero Larrainzar Arriola.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA SARA

EUSKERAZKO IZENAK

Iduri luke Eskualdunek Eskual erriko errien eskuarazko izenak jakin bear luzketela. Igande otarik batez Sara-ño iiztari batek, kaseta bati igorria zion urtzo iiziko balentriez zelarik miutzo erraiten zuen: Baiouan dela Suescum, Lantabat, etc. Eskuaraz erraiten dut gu Suuskune, Landibarre. Ala-ala askotan irakurtu dugu: Ostabat. Erri au eskuaraz deitzen da: Izura. Damnatoaren erriaren izena ez jakin? Emen gaindika erri batzuen izenak ere anitzek ez daizkute untsa emaiten. Behobiaren dako gero eta gutiagok erranen dautzute: Pausu. Emen, Balonaren ao aan dugu erriarentzat gutik erraiten dute. Iriburu. Galda zozu norbeiti merkatutik etcherat nun gaindi dean? Saint-Pierretan gaindi dautzu erranen. Egun otan, emengo karrika batean adichkide batekin nindagolarik, aldetik iragan zauku mutil gazte tipu zabal gotor bat. Ene lagunak agur egin zakoz lakotz, galdatu dakot nor zuen ura. Ori? eta Daniel Briscous-eko pilotari famatu ura. Ez otoi erran: Briscous-eko, diot iardetsi, errazu Beskoitzeko. Anitzi aanzten ziote Urt eskuaraz Aurti dela, eta Bonloc: Lekuine. Beraz eskuaraz girenean mintzo, gure errier, erdara eta eskuaraz bi izen dituzten errier, eskuarazko izena dezoguen eman.

CAMBO

Asteleen goiz alderat sua lotu da ur onetako aldean Danic jaunaren boketa latseko etchean, naski leenik gimbarea batean, ez dakite aatik nola, eta biziki laster edatu etche guzian. Selaurua sutan zen etchekoak oartu direlarik.

Ezkila eta atabal barrabotsek iratzarturik bildu da jende multzo bat apez, mediku eta bertze asko, baina bea egoiteaz kampo, ordukotz gauza guti zitaken egin, oro egar egina baitzen, boketa leku eta nausiaren egoitza. Konduen ekiteko barnea beiratu dute. Aehurantzak on eginen du.

DONIBANE

Su itzalen fagoretan egin dute eskea urtatses, dirupaska bat izan dadin gure pompier gaizoen laguntzeko.

—Urrun dago chardina, biziki urrun. Ogoita amaazapi untzi itsasoan ibilirik, ez dute ekarri egun batez 50.000 kilo baizik, eta denak ere tcharrak. Badiogoi ta amar urte baino geiago ez ginuela ikusi chardina oin urrun egoiten eiorretik.

—Chardina guti balinbazen, egun batez saretan atzeman dute zonbeit eun *vanneaux* direlako iizietarik. Bainen pekada guti. Urruñar iiztari famatuenak oraino jastatzekoak omen ditu aurtengoak.

ENDAIA

Baionatik eldu zen trein batetik goizegi jauzi egin du Dubosc, Etehecoin-en lantegiteko kondu ateratzaileak. Itsuski minartua ereman dute irirat, baina laster ila zen. Emaztea berekin zuen gisa ortan kolpatu denean.

SEMPERE

Igande bezperan, iluntchean, bazterrak airos ginituen Sempereko karrikan: gure gazteak, beren atabal eta klaironekin, egin dituzte zonbeit itzuli gure artean urte on orori eskaintzeko.

—Iragan urtean ukan ditugu 14 ezkontza, 74 sortze eta 35 iltze: otarik 5 gazteak ziren, eta aldiz bertze guzian iruetan ogoi urtez goitikoak. Zaarrenak, katalincheneko andereak lauetan ogoi eta amasei zitu: segur adin ederra.

San Inazioko aldean, otomobilez eldu zen Donibandar batek kausitu du, bide bazterrean, gizon gazte bat mututua; bisaia odoletan, bizikletatik eroria. Eliçagaray yaun medikuaren etchera ekarri eta unek ezagutu du zela Michel Larzabal, Ustaitzeko Semerarioan dagon icitudiant gaztea. Arta obereniak emanez bere baitarazi du, bainan bera ere ez da oroit nola minartu duen. Aize bortitza zen egun artan; bertzalde, Arrobi-beltzeko inguruak patar dire eta oro biratze gaichto, bidea bera itsuski zakartua. Oren bat baino geiago lurrean egon bear izan da doakabea, laguntza suertatu artean. Alere oraiko ustez gerokotarik salbu baita.

—Ilik atzemana izan da emazteki zar bat, Larrungo maldan, borda tchar batean egoten zenekoari urbil, etreka batetarat eroria. Naiz ospitaleko serora onen eskuetarat emana zuten, gaten zitzaioten noizna funtsik gabe. Bazuen zonbait egun, alachet ganik bere gogotara, arima on batzuek sokorri zerbaitekin utzia zutelaa, noiz eta ere artzain batek ila kausitu baitu erran delako lekuan.

URRUGNA

Eguberri ezperan goizean Firmin Errandonea Ezcanbaitako emeretzi urteko seme argina erori da Donibanen etche berri batean ari zelarik teilata ezkinan zortzi metra gora. Chea zitakelarik, alere atera da buruan zerbeit kaska eta saki arinekin, denborak sendatzeko mina au ere, igeltsuan geldi egoitearekin.

IRIBURU

Elissalde Jean Larraburukoak eroriko bat egin du bere pirripitarekin, astezken arratsean, lanetik landa, apur bat ausaturik etcherat zoalarik iritik. Elizari urbil zakur tzar bat jin zaio oldarrean aintzinerat.

Mii puntan josi bear izan diote, ortzen artean ausikiaz urratua baitzuen; ezpain ondoan eta kopetan ere zenbeit puntu balitu, geroko itsustekorik ez. Ezurretan minik ez baitu, laster aizuko da etcherat Baionatik.

PILOTARIAK

Errasti.—Joaquin Errasti, Eibarrekoak, eluke batere pilotaren bearrik bizitzeko, aski etcheko-seme on eta sosduna da bainan pilota maiteago du zernai baino. Mutiko gazte andi eta eder bat, gure errietako zenbeit neskatek lorietan senartat ar lezaketena. Pilotari eder eta gustarrirenetik bat da mementoan. Ogoita dotzema erdi bat urte ote duen?

Urzelay.—Piztiarekin ainbertze partida eder gure trinketetan egin duen Urzelak aren semea. Ogoi urte bezala dituen gizon gazte pottolo bat. Gibeletik ari den pilotari gustagarri bat, bainan alferra baino alferrago eta galdurrik ere batere kechatuko ez dena.

St-Martin.—Lapurta garbi bat, Lekornekoa denaz geroz. Emertzotzi urte. Aintzinean eta gibeletik hardin ongi ari dena. Jo andi eta zakarra bi eskuez. Plaza zabalean oberenen einekoa... bederen.

Haitze.—Uztariztarren Jainkoa. Ogoi urthe. Mutiko meats ongi egin bat. Aski beso, sekulan utsik ez eta arras buruz ari. Orra zertako gure Emilek —Uztariztarrek dioten bezala — irabazten duen oinbertze eta oinbertze partida normairen kontra. Lagun ona.

Duhalde.—Uztariztarra da edo obeki Eraiztarra monsieur Jean-Baptiste Duhalde edo Titi. Ogoita bizpahiru urteko mutiko zango luze beso andi bat, segurki eta alere gantzak trabatzen ez duena. Iehul eta maitza. Lepokoak ez ditu maita. Gibeletik ari da zanpa zanpa.